

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индонезии о культурном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индонезии, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь желанием расширять и укреплять культурное сотрудничество на основе принципов суверенитета, взаимного уважения, равноправия и невмешательства в дела друг друга,

убежденные в том, что такое сотрудничество будет способствовать взаимным интересам, пониманию и дружбе между народами двух стран,

в соответствии с действующими законами и правилами своих стран, а также нормами и практикой сотрудничества в области культуры, включая науку, образование, издательское дело, молодежные и спортивные связи,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут:

способствовать ознакомлению народов своих стран с искусством, литературой, ремеслами и иной деятельностью в области культуры другой страны;

способствовать сотрудничеству между учеными обеих стран в области культуры, общественных и естественных наук;

поощрять совместные усилия, направленные на защиту культурного и природного наследия;

способствовать сотрудничеству в области образования, включая разработку учебных программ, проведение исследовательской деятельности и научных работ;

поощрять сотрудничество в области издательского дела, журналистики, средств массовой информации, радиовещания, телевидения и кинематографии;

поощрять развитие сотрудничества между государственными учреждениями в области работы с молодежью, культуры и спорта.

Статья 2

Деятельность, указанная в настоящем Соглашении, будет осуществляться путем реализации конкретных согласованных Сторонами договоренностей и программ, в которых будут оговариваться финансовые вопросы и прочие условия их осуществления.

Статья 3

Любые спорные вопросы, возникающие в связи с толкованием или выполнением настоящего Соглашения, разрешаются на основе взаимной договоренности путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 4

Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящее Соглашение изменения и дополнения. Такие изменения или дополнения вступают в силу в сроки, установленные Сторонами, и становятся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 5

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает завершения реализации конкретных договоренностей и программ, согласованных Сторонами в рамках настоящего Соглашения.


Статья 6

С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Индонезией прекращает действие Соглашение о культурном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индонезией, заключенное в г. Богоре 28 февраля 1960 года.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено «14» ноября 1998 г. в г. Куала-Лумпур в двух экземплярах, каждый на русском, индонезийском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на английском языке.


За Правительство
Российской Федерации


За Правительство
Республики Индонезии